

**A 2005-ös forduló
nyertes
Kultúra 2000 pályázatai**

Az Európai Bizottság közzétette a Kultúra 2000 keretprogram 2005-ös fordulójában támogatott pályázatok listáját és rövid ismertetőjét. 217 rövid és hosszú távú projekt összesen 33,5 millió euró közösségi forrást használhat fel. Európa 2005-ös és 2006-os Kulturális Fővárosai félmillió eurót kaptak. Magyar szervezet 31 pályázatban szerepel. További 9 pályázatban magyar műveket fordítanak idegen nyelvekre.

A Kultúra 2000 program 2005-ben

Az Európai Unió Kultúra 2000 keretprogramja négy nagy terület: az előadóművészetek, a vizuális művészetek, a kulturális örökség és a könyvek, olvasáskultúra népszerűsítése, műfordítás területén nyújt anyagi támogatást a nemzetközi összefogásban megvalósuló kulturális programoknak. Harminc ország (a 25 EU-tagállam, az EGT további 3 országa, valamint a két csatlakozó ország) szervezetei adhattak be pályázatot. A rövid távú (0-12 hónap alatt megvalósuló) projektekhez legalább három ország összefogása és a részt vevő szervezetek közös, legalább 50%-os anyagi szerepvállalása szükséges, a hosszú távú (24-36 hónapos) pályázatoknál legalább 5 ország összefogására és minimálisan 40% egyesített saját erőre van szükség. Az egyes szervezetek minimum 5%-ot kell vállaljanak a részvételhez; ez Magyarországon a Nemzeti Kulturális Alapprogram jóvoltából pályázható volt ebben és a megelőző kiírásokban.

A keretprogram 2005-ös fordulójára 2004. október 15-ig, illetve 29-ig (rövid és hosszú táv) lehetett a pályázatokat postázni. A formai szűrőn túljutott pályázatokat a **szakmai zsűri 2005. január 31. és február 5. között** értékelte Brüsszelben. 532 egyéves és 152 két- vagy hároméves pályázatot nyújtottak be a pályázók eredetileg, ezeknek 12,1%-a formai hiba miatt kiesett az első rostán. A szakértői csoportok elé végül összesen 601 pályázati anyagot terjesztettek értékelésre. A szakértők véleményén alapuló rangsor a Kultúra 2000 **Irányító Bizottsága**, majd az **Európai Parlament** elé került. A **nyerteseket 2005. május elején** értesítették az eredményről, ekkor kezdődhetett meg a szerződéskötési eljárás. Az **eredményeket**, az egyes programok rövid ismertetőjével együtt, csak akkor hozza **nyilvánosságra** az Oktatási és Kulturális Főigazgatóság, ha már az összes szerződést megkötötték. Ebben a fordulóban erre **2005. december végén** került sor.

Magyar részvétel a nyertes pályázatokban

A **rövid távú** projektek közül **195-öt** támogattak kb. **18 millió euró** összeggel, az alábbi megoszlásban:

Terület	Támogatott projektek	Magyar részvétel
Kulturális örökség	42	6
Harmadik országban zajló programok	10	1
Műfordítás	70	7
Előadóművészet	45	5
Vizuális művészet	15	5
Olvasáskultúra népszerűsítése	7	1
Kulturális örökség laboratóriumai	6	-
Σ	195	25

A **21** támogatott **hosszú távú** projekt **15.5 millió eurón** osztozik:

Terület	Támogatott projektek	Magyar részvétel
Kulturális örökség	7	4
Előadóművészet	7	2
Vizuális művészet	3	-
Olvasáskultúra népszerűsítése	4	1
Σ	21	7

A kiválasztott projektek közül tehát összesen **32**-ben vesz részt magyar szervezet, ezek **összesen 7.122.070 euró támogatást** kapnak.

További 9 pályázatban pedig magyar műveket fordítanak idegen nyelvekre: a műfordítási alprogramban Szabó Magda és Zsolt Béla műveit norvégul, Grendel Lajos, Marton László és Darvasi László könyveit szlovákul, Esterházy Péter regényeit olaszul és dánul, Lakatos Menyhért regényét cseh nyelven, Márai Sándorét észtül ismerheti meg a szélesebb európai közönség. A társadalomtudományi munkák fordítása kategóriában Hamvas Béla és Földényi F. László művei németül jelennek majd meg.

A támogatott projektek száma szerinti összesítés rangsorában Magyarország a 8. helyen áll, „holtversenyben” Hollandiával. Olyan országokat tudhatunk „magunk mögött”, mint Spanyolország, Görögország, vagy éppen Románia. Olaszország vesz részt a legtöbb támogatott projektben, Izland és Liechtenstein a legkevesebben.

A korábbi évekhez hasonlóan hamarosan olvasható lesz a **magyar vonatkozású pályázatok rövid ismertetése** a KultúrPont Iroda oldalán, magyar nyelven.

Főszervező – társszervező – partner

A pályázaton háromféleképpen vehet részt egy kulturális szervezet:

- a **főszervező** tölti ki és adja be a pályázati űrlapot, ő koordinálja a program lebonyolítását, vele köt az EU Bizottsága szerződést, az ő bankszámlájára érkezik a pénz (melynek egy részét továbbítja a társszervezőkhöz) és ő számol el végül a kapott összeggel – tehát a műfordítási projekteket (melyeknél nem szükséges együttműködés) beadó **kiadók is** főszervezők;
- a **társszervezők** aktív szakmai részvételükkel és anyagi felelősségvállalásukkal segítik a program megvalósulását, **jelentőségük a főszervezőével egyenértékű**;
- a **partnereknél** nincs anyagi szerepvállalás és a támogatásból sem részesednek; a fő- és társszervezőktől függ, milyen mértékben vesznek részt a programban; általában szakmai ismereteikkel, tapasztalatukkal segítik a többiek munkáját, és részesednek a program erkölcsi hozadékából.

Bővebb információ:

KultúrPont Iroda

info@kulturpont.hu

http://www.kulturpont.hu/eu_p_eredmenyek.php

1075 Budapest, Kazinczy u. 24-26.

T: 413-7565

F: 413-7574